

**No. 3. Kein schwerer pein auff erd mag seyn**  
 from Iuonem de Vento: Teutsche Lieder mit fünff stimmen ... 1573

Ivo de Vento

ed. Andreas Stenberg

DISCANTUS

KEin schwerer

QUINTA VOX

KEin schwerer

ALTUS

KEin schwerer

TENOR

KEin schwere

BASSUS

KEin

4

erd mag seyn, [kein schwe - rer pein] auff erd mag seyn, auff

schwe - rer pein,] auff erd mag

[kein schwe - rer pein] auff erd mag

auff erd mag seyn, [kein schwe - rer pein,]

pein auff erd mag seyn,

8

erd mag seyn,] auff erd mag seyn/ dann der sein lieb  
seyn, kein schwe - rer pein auff erd mag seyn/ dann der sein lieb  
seyn/ [kein schwerer pein auff erd mag seyn,] dann der sein lieb  
[kein schwe - rer pein auff erd mag seyn/] dann der sein lieb

12

muß mei-den/ [dann der sein lieb muß mei - den,] wer das ver -  
muß mei-den/ wer das ver -  
muß mei-den, dann der sein lieb muß mei - den/ wer das ver -  
muß mei-den/ [dann der sein lieb muß mei - den,] wer  
dann der sein lieb muß mei - den/

16

- sucht hat we - nig rhu/ [wer das ver - sucht] ver - sucht  
sucht, [wer das ver-sucht] hat we -  
sucht, wer das ver -  
das ver - sucht hat we - nig rhu/ wer  
wer das ver - sucht hat we - - nig rhu/

20

hat we - nig rhu,] wer das ver - sucht hat we - nig  
- - nig rhu/ [wer das ver-sucht] hat  
sucht hat we - - nig rhu/ [wer das ver-sucht] hat  
das ver - sucht, [wer das ver-sucht] hat we -

4

24

rhu/ und tregt das heimlich lei - den/[und trägt das heim - lich leiden,] bey  
we - nig rhu,] und tregt das heimlich lei - den/  
bey  
we - nig rhu,] und tregt das heimlich lei - den/[und trägt das heim - lich leiden,] bey  
nig rhu/ und tregt das heimlich lei - den/[und trägt das heim - lich leiden,]  
we - nig rhu,]  
und tregt das heim - lich leiden/

28

tag und nacht ist das mein klag/ die sach kan ich nit wen -  
tag und nacht ist das mein klag/ die sach kan ich nit wen -  
tag und nacht ist das mein klag/ die sach kan ich nit wen -  
die sach kan ich nit wen -

33

den/ wär mög-lich das, wär mög-lich das/ du  
 den/ wär mög - lich das, du weist  
 den/ wär mög lich das/ du weist wol  
 den/ wär mög-lich das du weist wol was/  
 den/ wär mög-lich das/ du weist wol w[a]s/

37

weist wol was/ wolts le - ben bey dir en - -  
 wol was/ wolts le - ben bey dir en - -  
 was/ wolts le - ben bey dir en - - den, wolts  
 wolts le - - ben bey dir en - den, [wolts le - ben bey dir en - -]  
 wolts le - - ben bey dir en - den,

6  
42

den,  
ben bey dir en - den,] wolts  
den,  
[wolts le - ben bey dir en - den,]  
le - ben bey dir en - den,  
[wolts le - den,  
den,] wolts le - ben bey dir en - den, [wolts le - ben bey dir en - den,]  
wolts le - ben bey dir en - den, den, wolts

47

le - ben bey dir en - den.  
wolts le - ben bey dir en - den.  
- ben bey dir en - den,]  
wolts le - ben bey dir en - den, den.  
le - ben bey dir en - den.

*Der ander theil*

DISCANTUS

TENOR

ALTUS

TENOR

BASSUS

5

10

Mag hertz lieb  
MAg hertz lieb

MAG hertz lieb nit ver - hal - ten dir/  
MAG hertz lieb nit ver - hal - ten  
MAG hertz lieb nit verhal - ten dir/  
MAG hertz lieb MAG hertz MAG hertz

den gunst und den ich zu dir  
dir/  
den gunst und den ich zu  
[mag hertz lieb nit ver-hallen dir,] den gunst und den ich zu dir  
lieb nit ver-hal - ten dir/  
lieb nit ver-halten dir/

trag/ wiß daß dir ist mein hertz ver - pflicht/  
dir trag/ wiß daß dir ist mein hertz ver -  
trag/ wiß daß dir ist mein hertz ver -  
wiß daß dir ist, wiß daß dir ist mein hertz ver-pflicht/  
wiß daß dir ist,

14

in rech - ter lieb und trew für-  
pflicht/ in rech - ter lieb und trew für-war/ [in rech - ter lieb und trew für-  
pflicht/ in rech - ter lieb und trew für-war/ [in rech-ter lieb und trew für-  
in rech-ter lieb und trew für-war/ [in rech - ter lieb und trew für-  
in rech - ter lieb und trew für-war/

war/ in lieb und leid, in lieb und  
war,  
war,] in lieb und leid, in lieb und leid/  
war,] in lieb und leid,

in lieb und leid/

21

leid/ wie | es | sich | geit/ |

leid/ wie | es | sich | geit/ sol seyn mein | hertz

wie | es | sich | geit/ | sol | seyn mein | hertz | dein | ai - - -

sol | seyn mein | hertz | dein | ai - - -

25

sol | seyn mein hertz dein | ai - - - | gen/ |

dein | ai - - - | gen/ | [sol | seyn mein hertz dein | ai - - gen,] | ich

hertz | dein | ai - - gen/ | [sol | seyn mein hertz dein | ai - - gen,] | ich | be -

- | gen/ | [sol | seyn mein | hertz dein | ai - - | gen,] | ich | be -

ai - - gen/ | ich

29

ich be - filch mich dir ins hertz hin - ein/ [ich be -  
be - filch mich dir ins hertz hin - ein/ [ich be - filch  
be-filch mich dir ins hertz hin - ein/[ich be - filch mich  
filch mich dir ins hertz hin - ein/ [ich be - filch mich  
be-filch mich dir ins hertz hin-ein/ [ich be - filch mich

34

filch mich dir ins hertz hin - ein,] bit laß mich dir nit  
mich dir ins hertz hin - ein,]  
dir ins hertz hin - ein,  
dir ins hertz hin-ein,] bit laß mich dir nit lai -  
dir ins hertz hin - ein,] bit laß mich dir nit

38

lai - - den, bit laß mich dir nit  
laß mich dir nit lai - - den,  
hin - ein,] bit laß mich dir  
den, [bit laß mich dir nit lei - den,] bit laß mich  
lai - - den,

42

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The music consists of four staves. The lyrics are in German, with some words in parentheses as instructions. The piano part includes dynamic markings like 'p' (piano) and 'ff' (fortissimo). Measure 42 starts with 'lei - - den. [bit laß mich dir nit lei - den.]'. The piano part has a forte dynamic 'ff' at the beginning of the measure. The vocal part continues with 'bit laß mich dir nit lei - den.' The piano part has a dynamic 'p' at the beginning of the next measure. The vocal part continues with 'nit lai - den, mich dir nit lei - den.' The piano part has a dynamic 'p' at the beginning of the next measure. The vocal part continues with 'dir nit lei - den, [bit laß mich dir nit lei - den.]'. The piano part ends with a dynamic 'ff'.

lei - - den. [bit laß mich dir nit lei - den.]

bit laß mich dir nit lei - den.

nit lai - den, mich dir nit lei - den.

dir nit lei - den, [bit laß mich dir nit lei - den.]

bit laß mich dir nit lei - den.